



Tieslietu ministrija
Ministry of Justice of the Republic of Latvia

DZIMTSARAKSTU DEPARTAMENTS
Civil Registry Department

Brīvības bulvāris 36, Rīga, Latvia, LV-1536; phone: +371 67830681, +371 67830690; e-mail: dzimts.dep@tm.gov.lv

Rīga

22-11-2021 Nr. 16.3-3/2104

На № 06-114120/21 от 29.09.2021

Минюст России



№ 178037/21
от: 15.12.2021

Министерству юстиции
Российской Федерации
(Минюст России)
ул. Житная, д. 14
Москва, 119991

В Министерстве юстиции Латвийской Республики 21.10.2021 г. от Министерства юстиции Российской Федерации получен запрос предоставить актуальную информацию о нормах законодательства Латвийской Республики регулирующих вопросы регистрации актов гражданского состояния – о порядке внесения исправлений, изменений и дополнений в записи актов гражданского состояния, о порядке истребования повторных свидетельств, справок и копий записей актов гражданского состояния, а также о компетентных органах удостоверяющих семейное положение лиц и выдающие справки подтверждающих семейное положение, с приложением образца такой справки.

Департамент ЗАГС Министерства юстиции Латвийской Республики (далее – Департамент) информирует, что:

- 1) внесения исправлений или изменений в записи актов гражданского состояния происходят в соответствии с «Законом о регистрации актов гражданского состояния» (далее – Закон регистрации актов), а также согласно с Правилам Кабинета министров Латвии № 761 от 03.09.2013 (далее – правила № 761);
- 2) порядок истребования повторных свидетельств, справок (выписок) и копий записей актов гражданского состояния регулируют «Закон О времени и порядке вступления в силу раздела «Семейное право» восстановленного Гражданского закона Латвийской Республики 1937 года» от 25.05.1993 (ред. от 20.06.1998) а также вышеуказанный Закон о регистрации актов и правила № 761;
- 3) дополняя или исправляя запись в регистре, а также при выдаче повторных документах дополнительно к вышеупомянутыми нормативными актами применяются Правила Кабинета министров Латвии № 906 от 24.09.2013 «О государственной пошлине за регистрацию актов гражданского состояния» (далее – правила № 906).

Перевод указанного нормативного регулирования на английском языке доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики www.likumi.lv.

В письме переведенные на русский язык нормативные акты Латвийской Республики являются неофициальным переводом.

II О внесении дополнений и исправлений в записи актов гражданского состояния.

Записи актов гражданского состояния (далее – регистры) осуществляет отдел записи актов гражданского состояния Латвийской Республики (далее – отдел ЗАГС), где составляются, обновляются или возобновляются регистры о браке, рождении или смерти, на основании которых выдается документ, который подтверждает гражданское состояние лиц (Закон регистрации актов статья 3 первая часть). Актуализация регистра означает исправление, дополнение или аннулирование ранее составленного регистра (Закон регистрации актов статья 44 первая часть).

Лицо с заявлением о дополнении или исправлении регистра может обращаться в любой отдел ЗАГС Латвии независимо от места жительства или от места составления регистра в Латвии. Отдел ЗАГС исправляет ошибки и вписывает отсутствующие или вносит новые сведения согласно заявлению заинтересованных лиц, если регистр составлен в отделе ЗАГС и, если есть достаточные основания для изменений в регистре и нет спора между заинтересованными лицами (Закон регистрации актов статья 44 вторая часть). Если у отдела ЗАГС нет достаточного основания для внесения изменений в регистре или существует спор между заинтересованными лицами, то запись в регистре возможно исправить или дополнить по решению суда.

Правила № 761 устанавливает порядок внесения изменений (дополнений или исправлений) в регистре (8 и 9 глава). Регистр дополняется или исправляется тем отделом ЗАГС, который получил информацию или заявление о необходимости дополнения или исправления. В соответствии с пунктом 132 правил № 761 регистр дополняется на следующих основаниях:

- 1) судебным решением;
- 2) уведомлением нотариуса о расторжении брака;
- 3) заявлением лица и заключением отдела ЗАГС;
- 4) заявлением лица без заключения отдела ЗАГС;
- 5) административным актом - решением Департамента;
- 6) решением Кабинета министров Латвии.

В соответствии с пунктом 133 правил № 761 на основании решения суда регистр дополняется в том случае если:

- 1) ребёнку установлено отцовство;
- 2) констатирован факт отцовства;
- 3) суд удовлетворил иск об оспаривании презумпции отцовства (суд констатировал, что ребёнок не родился от мужа матери), или ранее признанное отцовство признано недействительным;
- 4) определено и признано материнство;
- 5) аннулирована запись о родителях или об одном из них;
- 6) утверждено или отменено усыновление или удочерение;
- 7) брак расторгнут или признан недействительным.

Отдел ЗАГС, который дополняет регистр, или Министерство юстиции выдаёт свидетельство нового содержания во всех выше названных случаях кроме случая, когда брак расторгнут или признан недействительным (правила № 761 пункт 141).

На основании заявления от лица и с заключением отдела ЗАГС регистр дополняется в том случае, если (правила № 761 пункт 134):

- 1) ребёнку, который при регистрации рождения зарегистрирован как подкидыш, стали известны родители;
- 2) удаляется фиктивная запись об отце;
- 3) со согласия обоих родителей ребёнку до достижения возраста 15 лет записывают в регистр церковное имя как второе имя;

- 4) ребёнку до достижения возраста 15 лет, у которого двое имён, но которого зовут одним именем, из регистра со согласия обоих родителей удаляют второе имя;
- 5) ребёнку до достижения возраста 15 лет со согласия обоих родителей один раз меняют имя (имена) на любое другое имя (имена), так как нынешнее имя (имена) трудно произносимо или неблагозвучное;
- 6) ребёнку до достижения возраста 15 лет со согласия обоих родителей, а также совершеннолетнему лицу, которому в регистре о рождении и в свидетельстве о рождении записаны два имени, но одно из них не используется, одно из имён исключают, если лицо в других документах записано под одним именем;
- 7) ребёнку со согласия обоих родителей меняют фамилию на фамилию родителя после того, как родители заключили брак или брак между ними расторгнут; после того, как мать или отец ребёнка заключили другой брак; а также если мать или отец расторгнули брак; после смены фамилии матери или отца;
- 8) у родителей разные фамилии и одному из родителей в соответствии с договоренностью между родителями или решением суда установлена отдельная опека и с согласия обоих родителей меняют фамилию ребёнка на фамилию того родителя, который реализует отдельную опеку;
- 9) у родителей разные фамилии и одному из родителей отнято права опеки над ребёнком и фамилию ребёнка меняют на фамилию того родителя, который реализует опеку;
- 10) удалена запись про одного из родителей - фамилию ребёнка меняют на фамилию того родителя, который реализует опеку;
- 11) полностью или частично изменен пол лица. Запись о поле изменяют в соответствии с той, которая указана в медицинской справке лечебного учреждения. Форму имени и фамилии записывают согласно полу лица;
- 12) меняют запись о национальности ребенка, если в регистр о рождении ребёнка пополнены сведения об одном из родителей или из регистра удалена запись об одном из родителей. Для смены записи национальности необходимо согласие ребёнка, если тот достиг возраста 12 лет;
- 13) усыновлённому или удочерённому лицу меняют место рождения и дату рождения в соответствии с записью в регистре до момента, как утвердили усыновление или удочерение (если усыновление или удочерение произошло до 31.08.1993. согласно Кодексу о браке и семье РСФСР статье 112);
- 14) ребёнку со согласия обоих родителей меняют запись о национальности на национальность отца или матери, если отец или мать сменили запись о национальности.

Отдел ЗАГС, который дополнил регистр, или Министерство юстиции выдают свидетельство нового содержания во всех выше названных случаях (правила № 761 пункт 141).

Регистр дополняется согласно заявлению в том случае, если (правила № 761 пункт 136):

- 1) удаляется фиктивная запись об отце и одновременно подается заявление о признании отцовства;
- 2) ребёнку признано отцовство или материнство;
- 3) после взаимно заключённого брака родителей ребенка - родители и ребенок получают общую фамилию;
- 4) имя и фамилия, которая в регистре записана в диалекте или на иностранном языке, воспроизводятся учитывая литературные и языковые нормы латышского языка;
- 5) воспроизводя фамилию, которая в регистре записана в диалекте или на иностранном языке, лицо желает сохранить историческую форму или оригинальную форму фамилии.

Отдел ЗАГС, который дополнил регистр, или Министерство юстиции выдают свидетельство нового содержания во всех выше названных случаях (правила № 761 пункт 141).

На основании административного акта, которым является решение Департамента ЗАГС Министерства юстиции Латвийской Республики, дополнение в регистре вносятся если (правила № 761 пункт 137):

- 1) ребёнку разрешено менять имя (имена) или фамилию;
- 2) разрешено менять запись о национальности;
- 3) разрешено менять имя (имена) или фамилию (имя (имена) и фамилию) лицу, полностью или частично изменившему пол. Запись о поле изменяют в соответствии с той, которая указана в медицинской справке лечебного учреждения.

Отдел ЗАГС, который дополнил регистр, или Министерство юстиции выдают свидетельство нового содержания во всех выше названных случаях (правила № 761 пункт 141).

Регистр о смерти дополняют согласно полученному уведомлению суда или реабилитационного учреждения, медицинской справки выданной лечебным учреждением или практикующим врачом, а также постановлению следственного органа или решением суда (правила № 761 пункт 138).

Исправления в любом регистре совершаются если:

- 1) отдел ЗАГС совершил типографическую или орфографическую ошибку, при искажении информации или определённых слов, или допустил упущение слов, записал не точную или не правильную информацию;
- 2) необходимо устранение различных форм имени или фамилии в документах.

В отделе ЗАГС исправления в регистре осуществляются на основании заявления заинтересованного лица и заключения отдела ЗАГС или по решению суда.

Государственная пошлина за дополнения или исправления регистра 7 EUR (правила № 906 пункт 3 подпункт 3.2).

III О порядке истребования повторных свидетельств, справок (выписок) и копий записей актов гражданского состояния.

[1] Закон регистрации актов статья № 6 предусматривает:

- 1) Право ознакомиться с записью регистра о заключении брака и истребовать свидетельство о браке, справку о регистрации брака или копию записи регистра имеет лицо, о котором запись произведена, или им уполномоченное лицо. Если брак прекращен со смертью одного супруга или объявлением о смерти, выдается справка о регистрации брака согласно записи в регистре. Если брак расторгнут или один из супругов является умершим, брак считается прекращённым, и бывший супруг может получить только справку о регистрации брака или общую справку о заключении брака с отметкой о расторжении брака;
- 2) Право ознакомиться с записью регистра о регистрации рождения (за исключением записи регистра связанным с усыновлением или удочерением) и истребовать свидетельство о рождении, справку о регистрации рождения или копию записи регистра рождения имеет лицо, о котором запись произведена, или уполномоченное им лицо. Право ознакомиться с записью регистра о регистрации рождения несовершеннолетнего лица и истребовать свидетельство о рождении, справку о регистрации рождения или копию записи регистра рождения имеют родители или законный представитель ребенка;
- 3) Право ознакомиться с записью регистра о регистрации рождения совершеннолетнего усыновленного или удочеренного лица и истребовать свидетельство о рождении, справку о регистрации рождения или копию записи регистра рождения имеет лицо, о котором запись произведена, или уполномоченное им лицо. Право ознакомиться с

записью регистра рождения несовершеннолетнего усыновленного или удочеренного лица и истребовать свидетельство о рождении, справку о регистрации рождения или копию записи регистра рождения имеет усыновитель или удочеритель, или законный представитель ребенка, или им уполномоченное лицо;

4) Право ознакомиться с записью регистра о регистрации смерти и истребовать свидетельство о смерти, справку о регистрации смерти или копию записи регистра смерти имеет родственник умершего или им уполномоченное лицо;

5) Другие лица имеют право запросить и получить справку о регистрации акта гражданского состояния, если они доказывают правовую заинтересованность в получении документа или являются прямыми родственниками, или ими уполномоченное лицо.

[2] В соответствии со статьей 6 закона Латвийской Республики от 25.05.1993 (ред. от 20.06.1998) «О времени и порядке вступления в силу раздела «Семейное право» восстановленного Гражданского закона Латвийской Республики 1937 года», начиная с 1 сентября 1993 года регистрация расторжения брака в отделах ЗАГС Латвийской Республики не производится и свидетельства о расторжении брака не выдаются.

Доказательством расторжения брака является:

1) справка о расторжении брака из регистра о расторжении брака- если брак расторгнут до 31 августа 1993 года и судебное решение было зарегистрировано до 31 августа 1994 года в отделе ЗАГС Латвии;

2) справка о регистрации брака из регистра о заключении брака с отметкой, о расторжении брака- если брак расторгнут после 31 августа 1993 года;

3) вступивший в силу решение суда или выписка из решения суда о расторжении брака, если брак расторгнут после 1 сентября 1993 года;

4) свидетельство о расторжении брака, выданное присяжным нотариусом Латвийской Республики с 1 февраля 2011 года.

Напоминаем, что справка о гражданском состоянии, которая выдана отделом ЗАГС, решение суда или выписка из решения суда о расторжении брака или свидетельство о расторжении брака выданное присяжным нотариусом, подписанная компетентным лицом и удостоверенная печатью, имеют юридическую силу. Так же справка о гражданском состоянии имеет такую же юридическую силу, как свидетельство о гражданском состоянии.

III О компетентных органах выдачи справок подтверждающих семейное положение.

Выдача справок, подтверждающих семейное положение, входит в компетенцию Управления по делам гражданства и миграции Латвийской Республики (<https://www.pmlp.gov.lv/ru/>).

Информация относящаяся к компетенции Управления по делам гражданства и миграции Латвийской Республики, также образец документа будет отправлен дополнительно.

Пользуясь случаем, дополнительно обращаем внимание Министерства юстиции Российской Федерацией и просим осведомить Министерство юстиции Латвийской Республики, о причинах задержки исполнения запросов, связанных с получением документов подтверждающих регистрацию актов гражданского состояния за период с 2019 года до сегодняшнего дня в соответствии с Договором между Российской Федерацией и Латвийской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам подписанным в 1993 году. Данная ситуация с задержкой исполнения запросов не позволяет гражданам Латвийской Республики своевременно осуществить свои личные права и имущественные интересы.

Напоминаем, что Министерством юстиции Латвийской Республики в Министерство юстиции Российской Федерации 12.10.2021 отправлено письмо № 1-214045 с изложением фактов и с просьбой о разъяснении ситуации по вопросам задержки исполнения запросов связанных с получением документов подтверждающих регистрацию актов гражданского состояния со стороны Российской Федерации, но ответ не поступил.

Министерство юстиции Латвийской Республикой выражает надежду на дальнейшее плодотворное сотрудничество по вопросам оказания квалифицированной помощи гражданам наших государств.

Директор



С. Саукума-Лаймере

Эберштейна +371 67830675
Гайлите +371 67830690